



EL HALCON

Year 38 #14

COLEGIO INTERNACIONAL DE SAN SALVADOR

November 4, 2016

CHANGES IN CALENDAR DATES

CAMBIOS EN EL CALENDARIO DE ACTIVIDADES

As you now, this year CISS is undergoing the five year review of policies, procedures, curriculum, etc. to continue AdvancED (SACS) accreditation. Virtually the entire staff is involved in this process by being on committees to study specific area of the school. In April the information will be reviewed by a group of experts sent by AdvancED during several days. In order to be prepared for this visit and not to be encumbered with other school activities, it has been decided to change the dates of several activities and events.

Como muchos de usted sabrán, cada cinco años el CISS está realizando la revisión políticas, procedimientos, currículo, etc. para actualizar la acreditación de AdvancED (SACS). Este año nos someteremos una vez más a ese proceso que involucra prácticamente a todo el personal, quienes trabajan en comités para estudiar áreas específicas del colegio. Toda la información recolectada será revisada durante varios días del mes de abril, por un grupo de expertos enviados por AdvancED. Para estar preparados para esta visita y para que otros eventos escolares no interfieran, se ha decidido cambiar las fechas de varias actividades escolares:

- From February 16 to February 9- Parent Committee meeting

De febrero 16 a febrero 9 – Reunión de Comité de Padres

- From April 6 to February 16-ATOTW XXII

De abril 6 a febrero 16 – ATOTW XXII

- Friday, February 17-No School

Viernes 17 de febrero – Clases suspendidas

- From February 17 to March 17-Food Fair

De febrero 17 a marzo 17 – Food Fair

- From February 23 to March 23-Cuenta Cuentos

De febrero 23 a marzo 23- Cuenta Cuentos

- From April 3 to April 5-Monthly Assembly

De abril 3 a abril 5 – Asamblea mensual

- April 7-In-Service

Abril 7 – Capacitación

REVISED MISSION AND VISION STATEMENTS

MISIÓN Y VISIÓN - REVISADAS

Every five years the school reviews it's Mission and Vision statements to be certain they reflect the true objectives of the school in as few words as possible. They now are

Cada cinco años el colegio hace revisión de la Misión y Visión, con el fin de garantizar que en esencia reflejen los verdaderos objetivos del colegio en menos palabras posibles.

Mission - ...developing compassionate, inquisitive, and ethical leaders prepared for roles of leadership in the global community.

Vision .. to be a vibrant multicultural community that nurtures ethical and compassionate leaders.

Misión ...desarrollar alumnos compasivos, inquisitivos y éticos preparados para asumir roles de liderazgo en la comunidad internacional

Visión - ...ser una comunidad multicultural comprometida a formar líderes éticos y compasivos.

THANKSGIVING /DIA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Many of our families celebrate Thanksgiving; therefore there will be no classes on November 24 and 25. On Wednesday, November 23 CISS students will commemorate Thanksgiving Day by having a special celebration on during their lunch time and the period after lunch. Students may wear traditional blue jeans and a yellow, white, orange, brown or Thanksgiving motif shirt.

Debido a que muchas de las familias del CISS celebran el Día de Acción de Gracias, por lo que no habrá clases los días 24 y 25 de noviembre. El día miércoles 23 de noviembre los estudiantes conmemorarán el Día de Acción de Gracias con una celebración especial durante la hora de su almuerzo y el periodo lectivo siguiente. Los estudiantes pueden vestir con jeans tradicionales y una camisa amarilla, blanca, anaranjada, café o que tenga un motivo del Día de Acción de Gracias.

ANGEL TREE /ARBOL DE ANGELES

Following our tradition of many years, CISS has the honor of offering a Christmas celebration, held here at school, to benefit the children from My Father's House, Mensajeros de la Paz and our CISS maintenance staff. The students have already selected one or more cards to give a present to the child pictured on the card. Please help us in making this child's Christmas wish come true by purchasing the gift that appears on the card. If your gift requires batteries, please be sure to include them. The gift should be wrapped WITH THE ANGEL CARD ATTACHED and sent to school by Friday, November 18. On Saturday, December 3, the Christmas party will be held at 9:00 a.m. in the gym area. At this time your gifts will be given to your "angel" by Santa. All CISS teachers, students, and their families are invited to join us in sharing the season's love and cheer with these children.

Siguiendo con nuestra tradición de muchos años, el CISS ofrecerá una celebración navideña a los niños de la Casa de mi Padre, Mensajeros de la Paz y a los hijos del personal de mantenimiento del colegio. Por favor, ayúdenos a que el deseo de navidad de estos niños se haga realidad, donando el regalo que aparece en la tarjetita. Si el regalo para su angelito requiere baterías, por favor asegúrese de incluirlas. El regalo deberá ser enviado con envoltura y CON LA TARJETA DEL ANGELITO ADJUNTA a más tardar el viernes 18 de noviembre. La fiesta navideña para los niños se realizará en el gimnasio del CISS, el día sábado 3 de diciembre a las 9:00a.m y Santa les entregará los regalos que ustedes donarán a los niños. Todos los profesores, estudiantes y las familias del CISS están invitados a unirse a la celebración para compartir un poco de alegría y de amor con los niños.